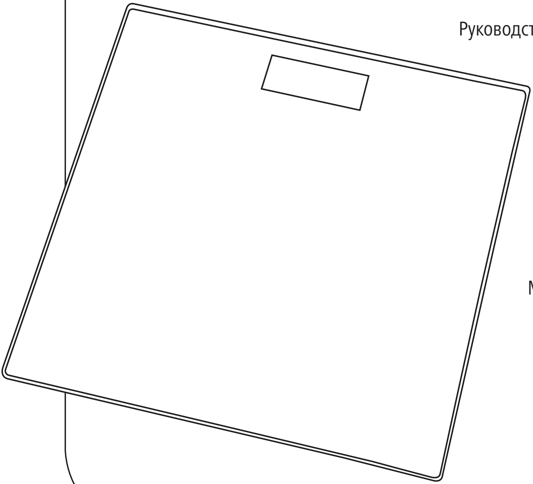
00
00113950

Personenwaage „Melissa"

Bathroom Scales




65.0

Content

Thank you for choosing a Xavax product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

- This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

- This symbol is used to indicate additional information or important notes.

Risk of electric shock

- This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

2. Package Contents

- „Melissa" bathroom scales
- CR 2032 coin cell battery
- These operating instructions

3. Safety Notes

- This device is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the device from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Do not drop the device and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the device outside of its operating limits as defined in the technical specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty

Warning - batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and place
- the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not recharge the batteries.
- Do not throw the batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- If the device is not used for a long period of time, remove the batteries.

4. Controls and Displays

- UNIT button: for selecting the units of weight: kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st:lb)

5. Getting Started

5.1 Insert the batteries:

- Use a PCS CR2032 coin cell battery.
- To change the battery, open the battery cover on the back of the device, insert a CR2032 battery with the correct polarity into the battery compartment. Close the battery compartment fully

6. Operation

- Place the scale on a clean and level surface.
- Ensure that the scale is stable.

Weighing:

- The scale switches on automatically when you step on it. Your body weight flashes on the display during the weighing process.
- Wait until the displayed weight stops flashing. Once the weight has stabilised, it is displayed for another ten seconds.
- The scale then switches off automatically

Error messages

- The error message "- - - -" is displayed when the scale is overloaded.
- The message "LO" indicates that the battery is nearly dead. Replace the battery as soon as possible.

Note

- To ensure accurate measurements, we recommend that you weigh yourself at the same time each day (e.g. in the morning right after you wake up)

Note

- When the weight displayed by the scales seems to be incorrect, check that the contact between battery and the contacts is in proper working order. If you haven't used the scales in a long time, change the battery and try again

7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the scales.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:
www.xavax.eu

10. Technical Data

The high-precision sensors ensure accurate weighing to allow you to precisely monitor your weight.

ⓘ	Max. weight	150 kg
ⓘ	Scale division	100 g
ⓘ	Units of measurement	kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st:lb)
ⓘ	Low battery and overload warning	
ⓘ	Automatic shutdown	
ⓘ	Function buttons: UNIT (underside)	
ⓘ	Power supply	One (1) CR 2032 coin cell battery

Inhalt

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Xavax Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

- Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

- Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

2. Packungsinhalt

- Personenwaage Melissa
- Knopfzelle Typ CR2032
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden

4. Bedienungselemente

- Taste UNIT: Auswahl der Gewichtseinheit: Kilogramm (kg), Pfund (lb) und Stone (st:lb)

5. Inbetriebnahme

5.1 Batterien einlegen:

- Verwenden Sie eine Knopfzelle des Typs PCS CR2032
- Zum Auswechseln der Batterien öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite, legen Sie eine Batterie des Typs CR2032 polrichtig in das Batteriefach ein. Schließen Sie das Batteriefach ordnungsgemäß

6. Betrieb

- Stellen Sie die Waage auf eine saubere und ebene Bodenfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass die Waage stabil steht.

Wiegen:

- Durch Betreten der Waage schaltet sich diese automatisch ein. Ihr Körpergewicht wird während des Wiegevorgangs blinkend auf dem Display angezeigt.
- Warten Sie, bis die Anzeige nicht mehr blinkt. Sobald die Anzeige stabil bleibt, wird das Gewicht noch zehn Sekunden angezeigt.
- Danach schaltet die Waage selbstständig ab.

Fehlermeldungen

- Die Fehlermeldung „- - - -“ wird angezeigt, wenn die Waage überlastet ist.
- Die Meldung „LO“ zeigt an, dass die Batterie leer ist. Wechseln Sie die Batterie so schnell wie möglich aus.

Hinweis

- Um die Messgenauigkeit sicherzustellen, empfehlen wir, sich täglich zur gleichen Zeit zu wiegen (z. B. morgens direkt nach dem Aufstehen)

Hinweis

- Wenn Ihnen das ermittelte Gewicht ungenau vorkommt, vergewissern Sie sich, dass zwischen der Batterie und den Kontakten ein einwandfreier Kontakt hergestellt ist. Wenn Sie die Waage lange nicht benutzt haben, wechseln Sie die Batterie aus und versuchen Sie es erneut.

7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten sie darauf, dass kein Wasser in die Waage eindringt.

8. Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service and Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.xavax.eu

10. Technische Daten

Die hochpräzise Sensortechnik sorgt für hohe Wiegegenauigkeit und genaue Gewichtskontrolle.

Max. Gewicht	150 kg	
Skalenteilung	100 g	
Einheit	Kilogramm (kg), Pfund (lb) und Stone (st:lb)	
Anzeige bei niedrigem Batteriestand und Überlastung		
Automatische Abschaltung		
Funktionstasten: UNIT (Rückseite)		
Stromversorgung	1 Knopfzelle des Typs CR2032	

Sommaire

Nous vous remercions d’avoir sélectionné un produit de Xavax.
Veuillez prendre le temps de lire l‘ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d‘emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d‘avertissement et des remarques

Avertissement

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

- Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

Risque d’électrocution

- Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d‘électrocution.

2. Contenu de l‘emballage

- Pèse-personne « Melissa »
- Pile bouton de type CR 2032
- Mode d’emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez-le de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez-le des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N‘utilisez pas la balance au delà des indications mentionnées dans les caractéristiques techniques
- N‘essayez pas d‘ouvrir l‘appareil et cessez de l‘utiliser en cas de détérioration.
- Tenez les emballages d‘appareils hors de portée des enfants, risque d‘étouffement.
- Recyclez les matériaux d‘emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur
- N’apportez aucune modification à l’appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie

Avertissement concernant la pile

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion de la pile si tel n'est pas le cas.
- Ne mettez pas la pile en court-circuit.
- Ne tentez pas de recharger la pile.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Retirez la pile de l'appareil si vous ne comptez pas utiliser ce dernier pendant un certain temps

4. Éléments de commande et d'affichage

- Touche UNIT : sélection de l'unité de poids : kilogramme (kg), livre (lb) ou stone (ST)

5. Mise en service

5.1 Insertion de la pile:

- Utilisez une pile bouton de type PCS CR 2032
- Ouvrez le compartiment à pile sur la face arrière de la balance, puis insérez une pile de type CR 2032 dans le compartiment conformément à sa polarité. Refermez le couvercle du compartiment.

6. Fonctionnement

- Placez la balance sur une surface propre et plane.
- Assurez-vous que la balance soit parfaitement stable.

Pesée :

- La balance s'allume automatiquement dès que vous montez sur cette dernière. Votre poids clignote à l'écran pendant la procédure de pesée.
- Patientez jusqu'à ce que l'affichage se soit stabilisé. Votre poids reste affiché pendant dix secondes après la stabilisation de l'affichage.
- La balance s'éteint ensuite automatiquement.

Messages d'erreur

- La balance est surchargée si le message d'erreur « - - - - » apparaît à l'écran.
- La pile de la balance est usée lorsque « LO » apparaît à l'écran. Remplacez la pile au plus vite.

Remarque

- Afin de garantir une mesure exacte, nous vous conseillons de vous peser quotidiennement au même moment (le matin, juste après vous être levé(e), par exemple)

Remarque

- Si vous trouvez le résultat de la pesée inexact, assurez-vous que la pile est correctement insérée dans le logement et qu'elle adhère parfaitement aux contacts. Remplacez les la pile et refaites un essai si vous n'avez pas utilisé la balance pendant un certain temps

7. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l’aide d’un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans la balance.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d‘emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l‘assistance : www.xavax.eu

10. Caractéristiques techniques

La technique de détection haute précision du produit garantit une parfaite exactitude de pesée et un contrôle exact de votre poids.

ⓘ	Poids maxi	150 kg
ⓘ	Graduation	100 g
ⓘ	Unité	kilogramme (kg), livre (lb) ou stone (ST).
ⓘ	Affichage de pile faible et de surcharge	
ⓘ	Mise à l‘arrêt automatique	
ⓘ	Touches de fonction: UNIT (face arrière)	
ⓘ	Alimentation en électricité	1 pile bouton de type CR 2032

Índice

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Xavax. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

- Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

- Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

2. Contenido del paquete

- Báscula personal "Melissa"
- Pila redonda tipo CR2032
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía

Aviso – Pilas

- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo

4. Elementos de manejo e indicadores

- Tecla UNIT: Selección de la unidad de peso: kilogramos (kg), libras (lb) o stones (st:lb)

5. Puesta en funcionamiento

5.1 Colocación de la pila:

- Utilice una pila redonda del tipo PCS CR2032
- Para cambiar las pilas, abra la cubierta de pilas del lado posterior, coloque una pila redonda del tipo CR2032 con la correcta polaridad. Cierre correctamente el compartimento de las pilas.

6. Funcionamiento

- Coloque la báscula sobre una superficie de suelo limpia y plana.
- Asegúrese de que la báscula tiene estabilidad.

Pesaje:

- Una vez que usted se sube a la báscula, ésta se enciende automáticamente. Su peso corporal parpadea en la pantalla durante el proceso de pesaje.
- Espere a que la indicación deje de parpadear. En cuanto la indicación permanece estable, el peso se visualiza durante diez segundos aún.
- Después, la báscula se apaga automáticamente

Mensajes de fallo

- El mensaje de fallo „- - - -" se visualiza cuando la báscula está sobrecargada.
- Cuando se visualiza el mensaje „LO", la pila está próxima a gastarse. Cambie la pila lo antes posible

Nota

- Para asegurar la exactitud de la medición, recomendamos pesarse diariamente a la misma hora (p. ej, por la mañana inmediatamente después de levantarse)

> **Nota**
>
> - Si el peso determinado no le parece exacto, asegúrese de que entre la pila y los contactos se ha establecido una contacto correcto. Si ha tenido la báscula sin funcionar durante un periodo prolongado de tiempo, cambie la pila y pese de nuevo

7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el interior de la báscula.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: www.xavax.eu

10. Datos técnicos

La técnica de sensores de alta precisión permite una elevada exactitud de pesaje y un exacto control del peso

Peso máx,	150 kg	
División de la escala	100 g	
Unidades	kilogramos (kg), libras (lb) o stones (st:lb)	
Indicación en caso de carga baja de las pilas y en caso de sobrecarga		
Desconexión automática		
Teclas de función: UNIT (lado posterior)		
Alimentación de corriente	1 pila redonda del tipo CR2032	

Оглавление

Благодарим за покупку изделия фирмы Xavax. Для этого внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

- Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

- Дополнительная или важная информация.

Опасность поражения электрическим током

- Значок предупреждает об опасности поражения высоким напряжением в случае касания неизолированных токоведущих деталей.

2. Комплект поставки

- Весы напольные „Melissa"
- батарея CR 2032
- настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются

Батареи. Техника безопасности

- Загружая батареи, соблюдайте полярность (+ и -).
- Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалите батареи из устройства

4.Органы управления и индикации

- Кнопка UNIT: Выбор единицы измерения: килограммы, фунты, стоуны

5. Ввод в эксплуатацию

5.1 Загрузка батарей:

- В устройстве применяется батарея PCS CR2032
- На задней панели устройства откройте крышку отсека батареи и вставьте батарею CR2032, соблюдая полярность. Закройте отсек батареи

6. Эксплуатация

- Поставьте весы на стабильную горизонтальную поверхность.
- Убедитесь, что весы не шатаются.

Взвешивание:

- Встаньте на платформу. Весы при этом включатся автоматически. Во время считывания данных на дисплее мигает предварительное значение результата измерения.
- Дождитесь окончания измерения. Результат измерения отображается на дисплее в течение 10 секунд.
- После этого весы автоматически отключаются.

Индикация сбоев

- Если весы перегружены, на дисплее отображается „- - - -”.
- Если разряжена батарея, на дисплее отображается „LO”. В этом случае замените батарею.

Примечание

- Чтобы обеспечить точность измерения, взвешивание рекомендуется производить в одно и то же время, например, по утрам до завтрака)

Примечание

- Если весы показывают нереалистичный вес, проверьте надежность контакта батареи. Если весы долго не эксплуатировались, замените батарею и попробуйте взвесить объект еще раз

7. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.xavax.eu

10. Технические характеристики

Высокоточная система обработки данных.

	Макс. вес	150 кг
	Шаг шкалы	100 г
	Единицы измерения	килограммы, фунты, стоуны
	Индикация разряда батарей и перегрузки	
	Автоматическое отключение	
	Кнопки: UNIT (на задней панели)	
	Питание	1 батарея CR 2032

Indice

Grazie per avere acquistato un prodotto Xavax! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze. quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

- Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

- Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

2. Contenuto della confezione

- Pesa persone „Melissa”
- batteria al litio tipo CR2032
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in locali asciutti
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Ttenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia

Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza.
- La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo

4. Elementi di comando e indicazioni

- Tasto UNIT: Scelta dell'unità di peso: chilogrammi (kg), libbre (lb) o stone (st:lb)

Avvertenza

- l'indicazione in millimetri si riferisce al peso specifico di acqua o latte

5. Messa in funzione

5.1 Inserimento della batteria:

- Utilizzare una batteria a bottone del tipo PCS CR2032
- Per sostituire le batterie, aprire il coperchio sul retro, inserire due batterie del tipo CR2032 nel vano batterie con la corretta polarità. Richiudere bene il vano batterie.

6. Funzionamento

- Disporre la bilancia su una superficie pulita e piana.
- Accertarsi che sia stabile.

Pesata:

- Quando si sale, la bilancia si accende automaticamente. Il peso corporeo lampeggia sul display.
- Attendere che l'indicazione smetta di lampeggiare. Non appena l'indicazione resta stabile, il peso viene visualizzato per altri 10 secondi,
- quindi la bilancia si spegne automaticamente.

Messaggi di errore

- Se viene visualizzato il messaggio di errore „- - - -" , la bilancia è sovraccarica.
- Se viene visualizzato il messaggio „LO", la batteria è scarica. Sostituirla al più presto.

> **Avvertenza**
>
> - Per garantire la precisione di misurazione, consigliamo di pesarsi tutti i giorni alla stessa ora (ad es. la mattina appena svegli)

> **Avvertenza**
>
> - Se il peso rilevato appare impreciso, accertarsi che il contatto tra la batteria e i contatti sia corretto. Se la bilancia non è stata utilizzata per un lungo periodo, sostituire la batteria e riprovare.

7. Cura e manutenzione

- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare entrare acqua nella bilancia.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.xavax.eu

10. Dati tecnici

Il precisissimo sistema di sensori garantisce un'elevata precisione di pesata per un controllo sicuro del peso

Peso max.:	150 kg	
Suddivisione scalare:	100 g	
unità	chilogrammi (kg), libbre (lb) o stone (st:lb)	
Indicazione di batterie quasi scariche e sovraccarico		
Spegnimento automatico		
Tasti funzione: UNIT (retro)		
Alimentazione elettrica:	1 batteria a bottone del tipo CR2032	

Inhoud

Hartelijk dank dat u voor een product van Xavax heeft gekozen! Neemt u zich de tijd en lees de onderstaande aanwijzingen en instructies allereerst geheel door. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats als naslagwerk op een later tijdstip

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

- Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

- Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

Gevaar voor een elektrische schok

- Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

2. Inhoud van de verpakking

- Personenweegschaal Melissa
- knoopcel type CR2032
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor privegebruik in huiselijke kring.
- Product beschermen tegen vuil, vocht en oververhitting. Alleen in droge ruimtes opstellen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen! Verstikkingsgevaar!
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantiei

Waarschuwing – batterij

- Let op de correcte polariteit (opschrifr + en -) van de batterij en plaats
- deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterij verkeerd wordt geplaatst kan deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterij niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen
- Laat kinderen nooit zonder toezicht een batterij vervangen.
- Indien u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, neem dan de batterij uit het product

4. Bedieningselementen en weergaven

- Toets UNIT: selectie van de gewichtseenheid: kilogram (kg), pond (lb) en stone (st:lb)

5. Inbedrijfstellen

5.1 Batterij plaatsen:

- Gebruik een knoopcel van het type PCS CR2032
- Teneinde een batterij te plaatsen of te vervangen opent u het batterijvak aan de achterzijde. Plaats vervolgens een batterij van het type CR2032 en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer naar behoren

6. Gebruik

- Plaats de weegschaal op een schone en vlakke vloer.
- Controleer of de weegschaal stabiel staat.

Wegen:

- Door op de weegschaal te gaan staan schakelt deze automatisch in. Uw lichaamsgewicht wordt tijdens het wegen knipperend op de display weergegeven.
- Wacht totdat de display stopt met knipperen. Zodra de weergave stabiel blijft wordt het gewicht nog gedurende 10 seconden weergegeven.
- Daarna schakelt de weegschaal automatisch uit.

Foutmeldingen

- De foutmelding "- - - -" wordt weergegeven indien de weegschaal overbelast is.
- De melding „LO" geeft aan dat de batterij zwak is. Vervang de batterij zo snel mogelijk.

Aanwijzing

- Teneinde de meetnauwkeurigheid te waarborgen adviseren wij u zich dagelijks op dezelfde tijd te wegen (bijv. in de ochtend direct na het opstaan)

Aanwijzing

- Als u denkt dat het weergegeven gewicht niet klopt, controleer dan of het contact tussen de batterij en de contacten goed is. Vervang, indien u de weegschaal lang niet heeft gebruikt, de batterij en probeer het nogmaals

7. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in de weegschaal terechtkomt.

8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier: www.xavax.eu

10. Technische specificaties

De uiterst precieze sensortechniek zorgt voor hoge weegnauwkeurigheid en exacte gewichtscontrole.

ⓘ	Max. gewicht	150 kg
ⓘ	Schaalverdeling Eenheid	100 g
ⓘ	Einheit	kilogram (kg), pond (lb) en stone (st:lb)
ⓘ	Indicatie voor zwakke batterij en overbelasting	
ⓘ	Automatische uitschakeling	
ⓘ	Functietoetsen: UNIT (achterzijde)	
ⓘ	Voeding	1 knoopcel type CR2032

Περιεχόμενα

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος της Xavax! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

- Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ζυγαριά ανθρώπων Melissa
- Μικρή μπαταρία CR2032
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα υλικά συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίπτετε κατευθείαν τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα

4. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

- Πλήκτρο UNIT: Επιλογή της μονάδας βάρους: Κιλά (kg), λίβρες (lb)και πέτρες (st:lb)

5. Έναρξη χρήσης

5.1 Τοποθέτηση μπαταρίας:

- Χρησιμοποιήστε μια μικρή μπαταρία PCS CR2032
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά, τοποθετήστε μια μπαταρία CR2032 στη θήκη μπαταριών σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι σωστά τη θήκη μπαταριών

6. Λειτουργία

- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε καθαρό και λείο πάτωμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά κάθεται σταθερά.

Ζύγισμα:

- Όταν ανεβείτε στη ζυγαριά αυτή ενεργοποιείται αυτόματα. Κατά το ζύγισμα αναβοσβήνει το βάρος σας στην οθόνη.
- Περιμένετε μέχρι η ένδειξη να σταματήσει να αναβοσβήνει. Όταν σταθεροποιηθεί η ένδειξη, το βάρος προβάλλεται για δέκα ακόμα δευτερόλεπτα.
- Στη συνέχεια η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα.

Μηνύματα σφάλματος

- Το μήνυμα σφάλματος „- - - -" σημαίνει πως η ζυγαριά έχει υπερφορτωθεί.
- Το μήνυμα σφάλματος „LO" σημαίνει πως η μπαταρία είναι άδεια. Αντικαταστήστε τη μπαταρία όσο το δυνατόν πιο γρήγορα

Υπόδειξη

- Για να είναι ακριβείς οι μετρήσεις, σας συνιστούμε να ζυγίζεστε κάθε μέρα την ίδια ώρα (π.χ. το πρωί αμέσως αφού σηκωθείτε)

Υπόδειξη

- Αν το βάρος που μετρήθηκε δεν σας φαίνεται ακριβές, βεβαιωθείτε ότι γίνεται καλή επαφή μεταξύ της μπαταρίας και των επαφών. Αν έχετε πολύ καιρό να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά, αντικαταστήστε τη μπαταρία και ξαναπροσπαθήστε

7. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Δεν επιτρέπεται να μπει νερό στη ζυγαριά.

8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Xavax GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.xavax.eu

10. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μεγάλη ακρίβεια ζυγίσματος και ελέγχου βάρους χάρη στον αισθητήρα ακριβείας

Μέγιστο βάρος	150 kg
Διαβάθμιση	100 g
Μονάδες	Κιλά (kg), λίβρες (lb) και πέτρες (st:lb)
Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας και υπερφόρτωσης	
Αυτόματη απενεργοποίηση	
Πλήκτρα λειτουργιών: UNIT (πίσω πλευρά)	
Ηλεκτρική τροφοδοσία	1 μικρή μπαταρία CR2032

Spis treści

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi należy zachować, gdyż może się jeszcze przydać

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

- Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

- Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia nieizolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem grożącym porażeniem prądem elektrycznym.

2. Zawartość opakowania

- Waga osobowa Melissa
- Bateria pastylkowa Typ CR2032
- Instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt przeznaczony tylko i wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt chronić przed zabrudzeniami, wilgocią i przegrzaniem. Używać tylko i wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Urządzenie chronić przed upadkiem i mocnymi wstrząsami.
- Urządzenia nie należy poddawać przeciążeniu.
- Nie otwierać obudowy urządzenia, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Produkt oraz pozostałe elementy opakowania chronić przed dziećmi. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Elementy opakowania należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami o utylizacji odpadów.
- Nie należy dokonywać zmian w konstrukcji urządzenia. W przeciwnym razie grozi utrata gwarancji

Ostrzeżenia dotyczące baterii

- Przy wkładaniu baterii do komory baterii należy uwzględnić właściwą polaryzację (opisy + i -) . W przeciwnym razie może dojść do wybuchu baterii.
- Nie zwierać styków baterii.
- Nie ładować baterii.
- Baterii nie należy wrzucać do ognia.
- Baterie przechowywać z dala od dzieci.
- Nie należy pozwalać dzieciom wymaniać baterii bez nadzoru.
- W przypadku nieużywania produktu baterie należy wyjąć

4. Elementy obsługi i sygnalizacjik

- Przycisk zmiany jednostki: wybór jednostki masy: kilogram (kg), funt (lb) lub stones (st:lb)

5. Uruchamianie

5.1 Włożenie baterii:

- Do wagi należy włożyć baterię pastylkową PCS CR2032.
- Aby wymienić baterie należy otworzyć komorę baterii z tyłu obudowy wagi. Do komory baterii należy włożyć baterię CR2032 zgodnie z polaryzacją. Zamknąć komorę baterii.

6. Obsługa

- Umieścić wagę na czystej i poziomej powierzchni.
- Upewnij się, że waga jest postawiona stabilnie

Ważenie:

- Waga włącza się automatycznie w momencie wchodzenia na nią. Masa ciała na wyświetlaczu miga podczas procesu ważenia.
- Poczekaj, aż wyświetlona waga przestaje migać. Po ustabilizowaniu się pomiaru wagi będzie wyświetlana przez kolejne dziesięć sekund.
- Waga następnie wyłącza się automatycznie.

Komunikaty o błędach

- Komunikat „- - - -" jest wyświetlany, gdy waga jest przeciążona.
- Komunikat „LO" oznacza, że bateria jest prawie wyczerpana. Wymień baterię na nową jak najszybciej

Wskazówki

- W celu zapewnienia dokładnych pomiarów, zaleca się ważyć o tej samej porze każdego dnia (np. rano zaraz po przebudzeniu)

Wskazówki

- Jeżeli podany wynik ważenia przez wagę wydaje się Państwu niewłaściwy należy się upewnić, że styki między baterią a gniazdem są czyste i nic nie zakłóca przepływu prądu. Jeżeli waga była przez dłuższy czas nie używana należy wymienić baterie na nowe

7. Czyszczenie

- Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów. Proszę uwzględnić fakt, że do wnętrza wagi nie może dostać się żadna ciecz.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.xavax.eu

10. Dane techniczne

Precyzyjne czujniki zapewniają dokładne ważenie, co pozwala precyzyjnie kontrolować swoją wagę.

	maks. waga	150 kg
	Podział skali	100 g
	Jednostka	kilogram (kg), funt (lb) lub stones (st:lb)
	Ostrzeżenie przy zbyt dużym obciążeniu oraz zbyt małym stanie naładowania baterii	
	Automatyczne wyłączenie	
	Przycisk zmiany jednostki (pod spodem)	
	Zasilanie	1 bateria pastylkowa typu CR2032

Tartalom

Köszönjük, hogy ezt a Xavax terméket választotta. Szánjon rá időt és olvassa el az alábbi útmutatót és a biztonsági tudnivalókat az elejétől a végéig, hogy megfelelően használhassa mérlegét. Ezt a füzetet tartsa biztonságos, mindig elérhető helyen, hogy bármikor elővehesse, amikor szüksége van rá.

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

- Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

- Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

Áramütés veszélye

- Ez a szimbólum a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan szintű veszélyes feszültségen lehetnek, ami miatt áramütés veszélye áll fenn.

2. A csomag tartalma

- „Melissa" Személy-mérleg
- CR 2032 típ. gombelem
- Ez a kézikönyv

3. Biztonsági előírások:

- Ez a termék kizárólag személyes, nem kereskedelmi célú otthoni használatra készült.
- Óvja a készüléket a piszoktól, nedvességtől és túlmelegedéstől; csak száraz helyiségekben használja.
- Ügyeljen rá, hogy ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki erős ütésnek.
- Ne terhelje túl a mérleget a műszaki adatok között meghatározott teljesítmény-korlátok fölött.
- Ha megsérült ne használja tovább és ne nyissa ki.
- Ne engedje a gyerekeket a csomagolóanyaggal játszani, mert ez játék közben fulladást okozhat.
- Az elhasznált csomagolóanyagot azonnal meg kell semmisíteni, az ide vonatkozó rendelet szerint.
- Ne szedje szét és ne változtassa meg a készülék felépítését, mert ezzel elveszítheti az összes garanciális igényét

Figyelmeztetés

- Mindig tartsa be az elemre vonatkozó helyes polaritást (+ és jelölt -). Ennek elmulasztása rövidzárlathoz vezethet.
- Ne okozzon rövidzárlatot az elem pólusai között
- Ez a gombelem nem tölthető, ezért ne töltse!
- Ne dobja tűzbe!
- Az elhasznált vagy a pótelemeket tartsa távol a gyerekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül elemcserét végezzenek a mérlegben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a mérleget, vegye ki belőle az elemet

4. Kezelőelemek és kijelzők

- UNIT gomb: válassza ki a mérési egységet: kilogramm (kg), font (lb) és stone (st: lb)

5. Üzembe vétel

5.1 Használat

- A mérleg üzembe helyezése a tápáram-ellátó elem behelyezésével kezdődik:
- Ez a mérleg egy CR 2032 típ. líthium-elemmel működik (gombelem).
- A gombelemet a mérleg elemtartójában kell elhelyezni. Nyissa ki az elemtartó fedelét,
- és tegye be az elemet az elemfészekbe, helyes polaritással. Zárja le az elemtartó fedelét.

6. Használat

- Helyezze a mérleget egy tiszta és vízszintes padlóra.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg stabilan áll-e

A mérési művelet

- Amikor rálép a mérlegre, az automatikusan bekapcsol.
- Amíg a testsúly-mérlegelési folyamat tart,villog a kijelző. Várjon, amíg a villogás befejeződik.
- Amint a kijelzés állandó, a mért súly tíz másodpercig jelenik meg.
- Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.

Hibaüzenetek

- A kijelzőn kétféle hibaüzenet jelenhet meg:
- „- - - -” (error) jelenik meg, ha a mérleg túl van terhelve.
- A „LO” (low) üzenet azt jelzi, hogy az elem lemerült. Cserélje ki az elemet a lehető leghamarabb.

Hivatkozás

- A pontosság érdekében javasoljuk, hogy minden nap ugyanabban az időben (pl. reggel rögtön felkelés után) mérje a testsúlyát

Hivatkozás

- Ha azt tapasztalja, hogy a mérleg rendszeresen pontatlanul mért súly mutat, győződjön meg arról, hogy megfelelő-e az elektronikus kontaktus, az elem és az elvezető elektródok között. Ha hosszabb ideig nem használta a mérleget, javasoljuk, hogy cserélje ki az elemet újra, és így próbálja ki a mérés pontosságát.

9. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:
+49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:
www.xavax.eu

10. Műszaki adatok

Nagy pontosságú szenzor-technológia biztosítja a nagyfokú.

ⓘ	Max. mérési tömeg	150 kg
ⓘ	Skála-beosztás	100 g
ⓘ	Mértékegységek	kilogramm (kg), font (lb) és stone (st: lb)
ⓘ	Automatikus kijelzések: gyengülő elem és túlterhelés jelzése	
ⓘ	Automatikus kikapcsolás	
ⓘ	Funkció gomb UNIT (vissza)	
ⓘ	Tápáram-ellátás	1 db CR 2032 gombelem

Obsah

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek Xavax. Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití. Návod k použití si pečlivě uschovejte, abyste jej v případě potřeby mohli použít

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

- Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

- Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

2. Obsah balení

- Osobní váha Melissa
- Knoflíková baterie CR2032
- Návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek je určen pro domácí použití, ne pro komerční účely.
- Chraňte zařízení před prachem, vlhkostí a vysokými teplotami, zařízení používejte v suchých místnostech.
- Dbejte na to, aby Vám zařízení nespadlo a nevystavujte ho otřesům.
- Zařízení nepřetěžujte.
- Zařízení neotvírejte.
- Pokud je zařízení poškozené, dále ho nepoužívejte.
- Obalový materiál uschovejte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál odstraňte podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Zařízení neopravujte sami, tím by mohl zaniknout nárok na záruku

Upozornění – baterie

- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+ / -). Pokud baterie vložíte nesprávné, hrozí nebezpečí vytečení baterií, nebo exploze.
- Baterie nezkratujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Neházejte baterie do ohně.
- Baterie odložte mimo dosah dětí.
- Nedovolte, aby děti měnily baterie bez dozoru
- Pokud delší dobu zařízení nepoužíváte, vyjměte baterie

4. Provozní prostředí

- Tlačítko UNIT: tlačítko UNIT: volba jednotek: kilogram (kg), libra (lb), stone (st:lb)

5. Uvedení do provozu

5.1 Vložení baterie:

- Použijte knoflíkovou baterii typu CR 2032
- Sejměte kryt ze složky pro baterii na zadní straně zařízení, vložte baterii, dbejte při tom na správnou polaritu. Nasaďte kryt

6. Provoz

- Postavte váhu na čistý a rovný povrch.
- Ujistěte se, že je váha stabilní poloze.

Vážení:

- Vstupem na váhu se váha automaticky zapne. Údaj o vaší hmotnosti bude na displeji po dobu vážení blikat
- Počkejte, dokud údaj o hmotnosti nepřestane blikat. Pak se zobrazí na displeji na 10 sekund vaše hmotnost
- Následně se váha sama vypne.

Chybová hlášení

- Pokud se na displeji objeví „- - - -“, je váha přetížená
- Pokud je baterie slabá, na displeji se zobrazí „LO“, je nutné ihned vyměnit baterii

Poznámka

- Pro dosažení přesnějších výsledků vám doporučujeme vážit se přibližně v tom stejném čase (např. ráno hned po probuzení)

Poznámka

- Pokud budete mít dojem, že zobrazené výsledky vážení nejsou přesné, zkontrolujte kontakty mezi baterií a místy dotyku. Pokud jste váhu delší dobu nepoužívali, vyměňte baterie a opět opakujte postup.

7. Údržba a čištění

- Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čistící prostředky. Dbejte na to, aby se do váhy nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.xavax.eu

10. Technické údaje

Přesné vážení díky precizní senzorové technologii.

ⓘ	Max. zatížení	150 kg
ⓘ	Měření	po 100 g
ⓘ	Jednotka	kilogram (kg), libra (Ib), stone (st:Ib)
ⓘ	Indikace slabých baterií a přetížení	
ⓘ	Automatické vypnutí	
ⓘ	Tlačítka: UNIT (zpátky)	
ⓘ	Napájení	1 knoflíková baterie CR2032

Obsah

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok Xavax. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. Návod na použitie si starostlivo uchovajte, aby ste ho v prípade potreby mohli použiť

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

- Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

- Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

Nebezpečenstvo elektrického úderu

- Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod tak vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického úderu.

2. Obsah balenia

- Osobná váha Melissa
- gombíková batéria CR2032
- návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený na domáce použitie, nie na komerčné účely. Chráňte zariadenie pred prachom, vlhkosťou a vysokými teplotami, zariadenie používajte v suchých miestnostiach.
- Dbajte na to, aby Vám zariadenie nespadlo a nevystavujte ho otrasom.
- Zariadenie nepreťažujte.
- Zariadenie neotvárajte. Ak je zariadenie poškodené, ďalej ho nepoužívajte.
- Obalový materiál odložte mimo dosah detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia
- Obalový materiál odstráňte podľa platných miestnych predpisov o likvidácií
- Zariadenie neopravujte sami, tým by mohol zaniknúť nárok na záruku

Upozornenie – batérie

- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-). Ak batérie vložíte nesprávne, hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií, alebo explózia
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Nehádžte batérie do ohňa.
- Batérie odložte mimo dosah detí.
- Nedovoľte, aby deti menili batérie bez dozoru
- Ak dlhší čas zariadenie nepoužívate, vyberte z neho batérie

4. Ovládacie prvky a indikácie

- Tlačidlo UNIT: Tlačidlo UNIT: voľba jednotiek: kilogram (kg), libra (lb), stone (st:lb)

5. Uvedenie do prevádzky

5.1 Vloženie batérie:

- Použite gombíkovú batériu typu CR 2032
- Dajte dolu kryt z priečinka pre batériu na zadnej strane zariadenia, vložte batériu, dbajte pri tom na správnu polaritu. Nasaďte kryt.

6. Prevádzka

- Postavte váhu na čistý a rovný povrch.
- Uistite sa, že je váha stabilnej polohe.

Váženie:

- Stupením na váhu sa váha automaticky zapne. Vaša osobná hmotnosť bude počas váženia blikať na displeji
- Počkajte, pokým zobrazenie prestane blikať. Ak zobrazenie prestane blikať, na displeji sa na 10 sekúnd zobrazí vaša hmotnosť
- Následne sa váha sama vypne

Chybové hlásenia

- Ak sa na displeji zobrazí „- - - -“, váha je preťažená
- Ak je batéria slabá, na displeji sa zobrazí „LO“, je nutné ihneď vymeniť batériu

Poznámka

- Pre dosiahnutie presnejších výsledkov vám odporúčame sa vážiť približne v tom istom čase (napr. ráno, hneď po prebudení)

Poznámka

- Ak budete mať dojem, že zobrazené výsledky váženia nie sú presné, skontrolujte kontakty medzi batériou a miestami dotyku. Ak ste váhu dlhšiu dobu nepoužívali, vymeňte batérie a opäť opakujte postup

7. Údržba a starostlivosť

- Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby sa do váhy nedostala voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.xavax.eu

10. Technické údaje

Presné váženie vďaka vysoko precíznej senzorovej technológii

Max. zaťaženie	150 kg
Meranie	po 100 g
Jednotka	kilogram (kg), libra (lb), stone (st:lb)
Indikácia slabých batérií a preťaženia	
Automatické vypnutie	
Tlačidlá: UNIT na prepínanie sa medzi jednotkami (zadná strana)	
Napájanie	1 gombíková batéria CR2032

Manual de instruções

Índice

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Xavax! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

- É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

- É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

Perigo de choque eléctrico

- Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

2. Conteúdo da embalagem

- Balança de casa de banho „Melissa"
- Pilha tipo CR 2032
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- o produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- proteja o produto de sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em espaços secos.
- não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas
- não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia!

Aviso - pilhas

- ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- não curte circuite as pilhas.
- não recarregue as pilhas.
- não deite as pilhas para chamas.
- mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo

4. Elementos de comando e indicadores

- botão UNIT: selecção da unidade de peso: quilograma (kg), libra (lb) e „stone" (st:lb)

5. Colocação em funcionamento

5.1 Colocar a pilha:

- utilize uma pilha do tipo PCS CR 2032
- para substituir a pilha, abra a tampa do compartimento da pilha na base do aparelho e coloque um pilha do tipo CR 2032 observando a polaridade correcta indicada na tampa. volte a fechar devidamente o compartimento da pilha

6. Funcionamento

- Coloque a balança no solo nivelado e limpo.
- Certifique-se de que a balança está numa posição estável.

Pesar:

- A balança liga-se automaticamente ao subir para cima dela. Durante a pesagem, o peso é indicado no visor a piscar.
- Aguarde até a informação deixar de piscar. Quando a informação deixar de piscar, permanece ainda no visor durante 10 segundos.
- Depois, a balança desliga-se automaticamente.

Mensagens de falha

- A mensagem de falha „- - - -" é indicada se a balança estiver sobrecarregada.
- A mensagem „LO" indica que a pilha está sem carga. Substitua a pilha como o mais rapidamente possível

Nota

- Para garantir uma boa precisão de medição, recomendamos efectuar as pesagens diariamente à mesma hora (por ex., de manhã após o acordar)

Nota

- se achar que o peso calculado não é exacto, certifique-se de que existe um bom contacto entre a pilha e os contactos da balança. Se não utilizar a balança durante um longo período de tempo, substitua a pilha e tente de novo

7. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Garanta que água não se infiltre para dentro da balança.

8. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.xavax.eu

10. Especificações técnicas

A tecnologia de sensores de alta precisão garante uma elevada precisão ao pesar e um controlo exacto do peso

ⓘ	peso máx.	150 kg
ⓘ	segmentos de escala	100 g
ⓘ	unidades	quilograma (kg), libra (lb) e „stone" (st:lb)
ⓘ	indicação de bateria fraca e sobrecarga	
ⓘ	desligamento automático	
ⓘ	botões de função: UNIT (lado traseiro)	
ⓘ	alimentação de energia	1 pilha do tipo CR 2032

İçindekiler

Bir Xavax ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz! Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri tamamen okuyun. Daha sonra da bu kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere emin bir yerde saklayın

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

- Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Uyarı

- Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

Elektrik şoku tehlikesi

- Bu sembol üründeki yalıtılmamış parçalara temas etme tehlikesine işaret etmektedir. Bu parçalar bir elektrik çoku tehlikesi oluşturabilecek yükseklikte tehlikeli gerilimler taşıyor olabilir.

2. Paketin içindekiler

- Tasarımlı tartı „Melissa"
- Düğme pil, tip CR2032
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru mekanlarda kullanınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur

Uyarı -Piller

- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru
- olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Uzun süre kullanılmayan ürünlerdeki pilleri çıkartın

4. Kumanda ve gösterge elemanları

- UNIT tuşu: Ağırlık birimi seçimi: Kilogramm (kg), Pfund (lb) ve Stone (st:lb)

5. Devreye alma

5.1 Pil yerleştirilmesi:

- VPCS CR2032 tipi düğme piller kullanın
- Pil değiştirmek için arka yüzündeki pil yuvasının kapağını açın, pil yuvasına CR2032 tipi bir pili kutupları doğru olarak yerleştirin. Pil yuvasını tekrar doğru olarak kapatın

6. Çalışma

- Tartıyı temiz ve düz bir zemine yerleştirin.
- Tartının sarsılmadan durduğundan emin olun.

Tartmak:

- Tartı üzerine çıkıldığında otomatik olarak çalışır Tartılma esnasında vücut ağırlığınız ekranda yanıp sönen rakamlarla gösterilir.
- Bu gösterge sabitlenene kadar bekleyin. Gösterge devamlı yandıktan sonra, ağırlık on saniye daha gösterilir.
- Tartı bu sürenin sonunda otomatik olarak kapanır.

Hata mesajları

- Hata mesajı „- - - -" göründüğünde tartı fazla yüklü demektir.
- „LO" mesajı görünürse pil bitmiş demektir. Pili mümkün olduğu kadar çabuk değiştirin

Uyarı

- Ölçümün tam olabilmesi için her gün aynı zamanda (örneğin sabahleyin hemen kalktıktan sonra) tartılmanızı öneririz

Uyarı

- Ölçülen ağırlığın tam olmadığını düşünüyorsanız, pil ile kontaklar arasındaki temasın tam olduğundan emin olun. Tartıyı uzun bir süre kullanmadıysanız, pili değiştirin ve yeniden deneyin

7. Bakım ve temizlik

- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın. Tartının içine su girmemesine dikkat edin.

8. Garanti reddi

Hama GmbH & Co. KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

9. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-115 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.xavax.eu

10. Teknik bilgiler

Yüksek hassasiyetli sensör tekniği sayesinde yüksek tartı hassasiyeti ve tam bir ağırlık kontrolü

ⓘ	Maks. ağırlık	150 kg
ⓘ	Ölçek	100 g
ⓘ	Birim	Kilogramm (kg), Pfund (lb) ve Stone (st:lb)
ⓘ	Zayıf pilde ve fazla yüklenmede de gösterir	
ⓘ	Otomatik kapatma	
ⓘ	Fonksiyon tuşları: UNIT (arka yüzünde)	
ⓘ	Güç kaynağı	1 düğme pil, tip CR2032

Conținut

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Xavax! Pentru început vă rugăm să vă luați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultare ulterioară într-un loc sigur

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

- Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

- Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

Pericol de electrocutare

- Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

2. Conținutul pachetului

- Cântar personal „Melissa".
- Baterie plată tip CR 2032.
- Acest manual de utilizare.

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați aparatul de impurități, umiditate, supraîncălzire şi utilizați-l numai în încăperi uscate
- Nu lăsați cântarul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați cântarul în afara limitelor de capacitate indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută comform normelor locale de salubrizare în vigoare
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție

Avertizare - baterii

- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + şi -) și introduceți-le
- corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor

4. Elemente de comandă și afișaje

- Tasta UNIT: Alegerea unității de greutate: Kilogramm (kg), Pfund (lb) și Stone (st:lb)

5. Punere în funcțiune

5.1 Introduceți bateria::

- Folosiți o baterie plată tipul PCS CR2032.
- Pentru schimbarea bateriei deschideți capacul din spate şi introduceți, respectând polaritatea, o baterie tipul CR2032 în compartimentul respectiv. Închideți compartimentul bateriei

6. Exploatare

- Aşezați cântarul pe o podea curată şi orizontală.
- Asigurați-vă de stabilitatea cântarului.

Cântărire:

- Aparatul porneşte automat la urcarea pe el. Greutatea corporală este afișată pâlpâind pe display în timpul cântăririi.
- Așteptați până când afișajul nu mai pâlpâie. De îndată ce valoarea afişată rămâne stabilă, greutatea mai este afișată încă zece secunde.
- După aceea cântarul se deconectează automat.

Mesaje de erori

- Când se afişează mesajul „- - - -" cântarul este supraîncărcat.
- Când se afişează mesajul „LO" bateria este goală. Schimbați imediat bateria.

Instrucțiune

- Pentru a fi sigur de exactitatea cântăririi vă recomandăm să vă cântăriți zilnic la aceași oră (de ex. dimineața imediat după sculare)

Instrucțiune

- Dacă aveți impresia că nu funcționează corect verificați contactul bateriei. Dacă nu a fost folosit de mult schimbați bateria şi încercați din nou

7. Întreținere şi revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă in cântar.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu îşi asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:
www.xavax.eu

10. Date tehnice

Tehnica de înaltă precizie a senzorilor asigură o precizie ridicată a cântăririi și un control exact al greutății.

	Greutate max	150 kg
	Valoarea diviziunii	100 g
	Unitate	Kilogramm (kg), Pfund (lb) și Stone (st:lb)
	Se afişează scăderea capacității bateriei şi supraîncărcarea	
	Deconectare automată	
	Taste funcționale: UNIT (pe partea din spate)	
	Alimentarea cu curent	1 baterie plată tip CR2032

Innehåll

Tack för att du valde en Xavax produkt! Ta dig tid och börja med att läsa igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna ordentligt. Spara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats så att det är möjligt att titta i den vid behov

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

- Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

- Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

Fara för elektrisk stöt

- Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

2. Förpackningsinnehåll

- Personvåg „Melissa"
- Knappcellsbatteri typ CR2032
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning och använd den bara inomhus.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utanför de kapacitetsgränser som är angivna för den i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk

Varning – batterier

- Var mycket noga med att batteriernas polaritet är korrekt (+ och – märkning) och lägg in dem
- enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Tag ur batterier ur produkter som inte ska användas under längre tid

4. Manöverelement och indikeringar

• Välja måttenheten: Kilogram (kg), pund (lb) och stone (st:lb)

5. Börja använda

5.1 Lägga i batteri:

• Använd ett knappcellsbatteri av typen CR2032
• När batterierna ska bytas öppnar du batteriskyddet på baksidan och lägger in ett batteri av typen CR2032 med polerna åt rätt håll i batterifacket. Stäng batterifacket ordentligt

6. Användning

• Ställ vågen på en ren och jämn golvyta.
• Försäkra dig om att vågen står stadigt.

Väga:

• Vågen startas automatiskt när du ställer dig på den. Din kroppsvikt visas blinkande på displayen medan vägningen pågår.
• Vänta tills indikeringen inte blinkar mer. När indikeringen blir stabil visas vikten under 10 sekunder till.
• Sedan stänger vågen av sig automatiskt.

Felmeddelanden

• Felmeddelandet "- - - -" visas när vågen är överbelastad.
• Meddelandet "LO" visar att batteriet tomt. Byt batteriet så snabbt som möjligt

Hänvisning

• För att säkerställa mätnoggrannheten rekommenderar vi vägning vid samma tidpunkt varje dag (t.ex. på morgonen direkt efter uppstigningen)

Hänvisning

• Om du inte tycker att den fastställda vikten verkar vara exakt så försäkra dig om att förbindelsen mellan batteriet och kontakterna är felfri. När du inte har använt vågen på länge byter du batteriet och försöker igen

7. Service och skötsel

• Rengör bara den här produkten med en luddfri, lätt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att vatten inte tränger in i vågen.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

9. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:
www.xavax.eu

10. Tekniska data

Den mycket exakta sensortekniken sörjer för hög vägnoggrannhet och exakt viktkontroll

Max. vikt	150 kg
Skalindelning	100 g
Enhet	Kilogram (kg), pund (lb) och stone (st:lb)
Indikering vid låg batterinivå och överlastning	
Automatisk frånkoppling	
Funktionsknappar: UNIT (baksida)	
Strömförsörjning	1 knappcellsbatteri av typen CR2032

Sisältö

Suurkiitos, että valitsit Xavax-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

- Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje

- Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

Sähköiskun riski

- Tämä symboli viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketusta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

2. Pakkauksen sisältö

- Melissa-Henkilövaaka
- CR2032-nappiparisto
- tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta, ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuoteta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaali heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen

Varoitus - Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen
- sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä

4. Käyttöelementit ja näytöt

- UNIT-painike: painon yksikön valinta: kilogramma (kg), pauna (lb) ja stone (st:lb)

5. Käyttöönotto

5.1 Pariston asentaminen:

- Käytä PCS CR2032 -nappiparistoa
- Avaa paristojen vaihtamista varten paristolokeron kansi takaa ja aseta paristolokeroon oikein pain CR2032-paristo. Sulje paristolokero asianmukaisesti

6. Käyttö

- Aseta vaaka puhtaalle ja tasaiselle lattiapinnalle.
- Varmista, että vaaka on tukevasti paikallaan

Punnitus:

- Vaaka käynnistyy automaattisesti sen päälle astuttaessa. Painosi näkyy punnituksen aikana vilkkuvana lukemana näytöllä.
- Odota, kunnes näyttö ei enää vilku. Kun näyttö on lakannut vilkkumasta, paino näkyy siinä vielä kymmenen sekunnin ajan.
- Sen jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.

Vikailmoitukset

- Näytöllä näkyy vikailmoitus „- - - -", jos vaaka on ylikuormittunut.
- „LO"-ilmoitus tarkoittaa, että paristo on tyhjä. Vaihda paristo mahdollisimman nopeasti

Ohje

- Mittaustarkkuuden varmistamiseksi suosittelemme punnitusta päivittäin samaan aikaan (esim. aamuisin heti herättyäsi)

Ohje

- Jos vaa'an näyttämä paino vaikuttaa virheelliseltä, varmista, että pariston ja kontaktien välille on syntynyt moitteeton kontakti. Jos et ole pitkään aikaan käyttänyt vaakaa, vaihda paristo ja yritä uudelleen

7. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei vaa'an sisään pääse vettä.

8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.xavax.eu

10. Tekniset tiedot

Erittäin tarkka anturitekniikka takaa punnituksen tarkkuuden ja tarkan painontarkkailun

ⓘ	Maksimipaino	150 kg
ⓘ	Asteikkojako	100 g
ⓘ	Yksikkö	kilogramma (kg), pauna (lb) ja stone (st:lb)
ⓘ	näyttö ilmoittaa pariston alhaisesta tasosta ja ylikuormituksesta	
ⓘ	automaattinen katkaisu	
ⓘ	toimintonäppäimet:UNIT (takana)	
ⓘ	virtalähde	1 CR2032-nappiparisto

Distributed by Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
+49 9091 502-0
www.xavax.eu

00113950/11.12